

大方广如来不思 议境界经

唐于闐三藏法师实叉难陀 译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《大方广如来不思议境界经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘华严部，第 0093 部，唐于闐三藏法师实叉难陀译《大方广如来不思议境界经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年四月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàncuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hú
唵. 誝 誝 曩 . 三 婆 嚩 . 鞞 日 啰 斛 .

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

dà fāngguǎng rú lái bù sī yì jìng jiè jīng
大方广如来不思議境界经

táng yú tiānsānzàng fǎ shī shí chānántuó yì
唐于阗三藏法师实叉难陀译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí fó zài mó jié tí guó pú tí shù xià chéngzhèngděngjué
一时，佛在摩竭提国菩提树下，成正等觉。

qí pú tí shù míng ā shè bō pángēnshēn gù zhuóběn xiū zhí zhōu
其菩提树名阿摄波，盘根深固，擢本修直，周

yuán wú jié rú zhāntán zhù cháng yú qí shàng fēi qín huí yì
圆无节，如栴檀柱；常于其上，飞禽回翼，

wú néngguòzhě pí fū xì rùn zhòng sè jiàn fā yóu rú luó qǐ
无能过者；皮肤细润，众色间发，犹如罗绮；

mì yè qīng cuì fán zhī bù hù zhōu zā jiē yǎomiào huā kāi fū tǔ
密叶青翠，繁枝布濩；周匝皆有妙华开敷，吐

yào fēi fāng shèn kě ài lè chú jù pí luó bō lì zhì duō yú wú
曜飞芳，甚可爱乐；除俱鞞罗、波利质多，余无

bǐ zhě fù yǒu wú liàng xiǎo shù wéi rào ér cǐ shù wáng sēn wèiyǐng
比者；复有无量小树围绕。而此树王，森蔚颖

xiù rú miào gāo shān fǔ guànrúnyuè yī yóu xún wài mǐ bù qí
秀，如妙高山，俯冠群岳，一由旬外，靡不齐

dǔ xiāng qì zhōu liú róngguāng zhào yào yuǎn yè wàng zhī yí dà
睹。香气周流，荣光照曜，远夜望之，疑大

huǒ jù qí xià yán shì rú huān xǐ yuán sì miàn yí chǎng fāng
火聚。其下严饰²，如欢喜园，四面夷敞，芳

cǎo ruì mào rú kǒngquè wáng jǐng huò mí fēn fù guānzhě wú yàn rú
草蓊茂；如孔雀王颈藿靡芬馥，观者无厌。如

lái yú cǐ duānyán ér zuò dà zhòng huán rào rú xīng zhōng yuè
来于此，端严而坐，大众环绕，如星中月。

shí yǒu shí fó chà wēi chén děng tā fāng zhū fó wèi yù zhuāng
时，有十佛刹微尘等他方诸佛，为欲庄

¹ 大正藏：大唐于阗三藏实叉难陀奉 制译

² 大正藏：丽；永乐北藏及龙藏：饰

yán pí lú zhē nà dào chǎng zhòng gù shì pú sà xíng lái zài huì zuò qí
严毗卢遮那道场众故，示菩萨形来在会坐。其
míng yuē guān zì zài pú sà wén shū shī lì pú sà dì zàng pú sà
名曰：观自在菩萨、文殊师利菩萨、地藏菩萨、
xū kōng zàng pú sà jīn gāng zàng pú sà wéi mó jié pú sà shàn wēi
虚空藏菩萨、金刚藏菩萨、维摩诘菩萨、善威
guāng pú sà miè zhū gài pú sà bǎo shǒu pú sà dà huì pú sà
光菩萨、灭诸盖菩萨、宝手菩萨、大慧菩萨、
pǔ xián pú sà rú shì děng pú sà mó hē sà ér wéi shàng shǒu fù yǒu
普贤菩萨，如是等菩萨摩诃萨而为上首。复有
wú liàng qiān yì pú sà xiàn shēng wén xíng yì lái huì zuò qí míng yuē
无量千亿万菩萨，现声闻形，亦来会坐。其名曰：
shè lì fú dà mù qián lián xū pú tí luó hóu luó ā rě jiāo chén
舍利弗、大目犍连、须菩提、罗睺罗、阿若憍陈
rú mó hē jiā shè yōu bō lí ā nà lǜ lí pó duō ā nán
如、摩诃迦叶、优波离、阿那律、离婆多、阿难、
tí pó dá duō bá nán tuó děng ér wéi shàng shǒu jiē yǐ jiǔ xiū liù
提婆达多、跋难陀等，而为上首。皆已久修六
bō luó mì jìn fó pú tí wèi huà zhòng shēng yú zá rǎn tǔ xiàn shēng
波罗蜜，近佛菩提，为化众生，于杂染土现声
wén xíng fù yǒu wú liàng qiān bǐ qiū ní mó hē bō shé bō tí ér wéi
闻形。复有无量千比丘尼，摩诃波阁波提而为
shàng shǒu jiē yǐ chéng jiù dà zhàng fū yè wèi yù tiáo fú xià liè zhòng
上首，皆已成就大丈夫业，为欲调伏下劣众
shēng gù xiàn nǚ shēn fù yǒu wú liàng shì fàn hù shì tiān lóng yè
生故现女身。复有无量释梵护世、天、龙、夜
chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn nà luó mó hóu luó
叉、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗
qié rén fēi rén děng cǐ zhōng jiē shì dà pú sà zhòng wú fán fū
伽、人、非人等，此中皆是大菩萨众，无凡夫
zhě

ěr shí shì zūn zuò pú tí shù yán jìng wēi miào pì yú zhì duō
尔时，世尊坐菩提树，严净微妙，譬于质多

shù xià zhì rú yì zhū zhèng niàn bú dòng rú xū mí shān wèi lìng zhū pú
树下置如意珠，正念不动如须弥山，为令诸菩

sà zhòng jí yī qiè zhòng shēng liǎo zhī zhū fó shēn mì chán dìng wēi shén
萨众及一切众生，了知诸佛深密禅定威神

lì gù rù yú sānmèi míng rú lái bù sī yì jìng jiè jí shí shì zūn
力故，入于三昧，名如来不思议境界。即时世尊
sān shí èr xiàng yī yī xiàngzhōng jiē xiàn shí fāng wú liàng fó chà jí
三十二相，一一相中，皆现十方无量佛刹及
bǐ zhū fó yóu rú míng jìng xiǎn xiàn zhòng sè yòu suí hǎo zhōng yī yī
彼诸佛，犹如明镜显现众色。又随好中，一一
fù xiàn rú lái wǎng xiū pú sà xíng shí cóng guāng míng wáng nǎi zhì zuì
复现如来往修菩萨行时，从光明王乃至最
hòu rán dēng fó suǒ nán xíng kǔ xíng xī shě yī qiè tóu mù shēn tǐ
后然灯佛所，难行苦行，悉舍一切头目身体、
pí ròu shǒu zú qī zǐ pú cóng jí guó wáng wèi gōng diàn děng shì
皮肉手足、妻子仆从，及国王位、宫殿等事。
yóu shì sān mèi yǒu dà shì lì yī qiè zhū fó shí shí xíng shí shuō fǎ
由是三昧有大势力，一切诸佛食时、行时、说法
shí niè pán shí cháng rù cǐ dìng hé yǐ gù yī qiè rú lái yī cǐ
时、涅槃时常入此定。何以故？一切如来依此
sān mèi chéng jiù wú liàng dà wēi shén lì nǎi zhì zhèng rù yī qiè fǎ
三昧，成就无量大威神力，乃至证入一切法
kōng néng yú shí fāng yī qiè fó chà shì xiàn zhǒng zhǒng zì zài shì gù
空，能于十方一切佛刹，示现种种自在事故。
pì rú yǒu rén mèng jiàn zhǒng zhǒng biàn yì děng shì jí qí jué yǐ
譬如有人，梦见种种变异等事，及其觉已，
suǒ jiàn jiē wú fán fū yì ěr wú míng mèng gù wàng yú zhū fǎ shēng
所见皆无。凡夫亦尔，无明梦故，妄于诸法生
shí tǐ xiǎng zhū fó jué yǐ jiē wú suǒ zhuó gù néng shí fāng yī qiè
实体想。诸佛觉已，皆无所著，故能十方一切
shì jiè yī niàn shì xiàn wú liàng fó shì zì zài wú ài lì yì chéng
世界，一念示现无量佛事，自在无碍，利益成
jiù yī qiè zhòng shēng jiē lìng wù rù wú liàng shēn miào jiě tuō mén gù
就一切众生，皆令悟入无量深妙解脱门故。

ěr shí dé zàng pú sà xiū pú tí xíng wèi chéng mǎn gù wèn pǔ
尔时，德藏菩萨修菩提行未成满故，问普

xián pú sà mó hē sà yán rú lái jīn zhě suǒ rù sān mèi qí míng yún
贤菩萨摩诃萨言：“如来今者所入三昧，其名云

hé fù yún hé dé shí fāng yī qiè shì jiè zì zài shì xiàn zhǒng zhǒng
何？复云何得十³方一切世界，自在示现种种

³ 大正藏：十；永乐北藏及龙藏：云何十；校勘：十

fó shì dù tuōzhòngshēng
佛事，度脱众生？”

ěr shí pǔ xián pú sà gào dé zàng pú sà yán dì tīng dì
尔时，普贤菩萨告德藏菩萨言：“谛听！谛
tīng dāng wèi rǔ shuō
听！当为汝说。”

shí zhū pú sà yī xīn zhānyǎng tóngshēng tàn yán shàn zāi
时，诸菩萨一心瞻仰，同声叹言：“善哉
suǒ wèn shēnshēn wēi miào zūn zhě pǔ xián yī qiè zhī jiàn jīn dāng
所问！甚深微妙！尊者普贤，一切知见，今当
yǎnshuō
演说。”

jí shí dà dì liù zhǒngzhèndòng tiān yǔ miào huā yī qiè zhòng
即时大地六种震动，天雨妙华，一切众
shēng fán nǎo zhòng kǔ jiē shǎo xiū xī pǔ xián pú sà yán fó zǐ
生烦恼众苦，皆少休息。普贤菩萨言：“佛子，
cǐ sān mèi míng rú lái bù sī yì jìng jiè jí shì yī qiè zhū fó pú tí
此三昧名如来不思议境界，即是一切诸佛菩提，
yǐ zhū rú lái cháng yī zhù gù shì zūn shǐ cóng rán dēng fó suǒ dé shòu
以诸如来常依住故。世尊始从然灯佛所得受
jì yǐ jí rù cǐ dìng cháng wú gōng yòng zì rán yìng xiàn wú liàng
记已，即入此定，常无功用，自然应现无量
fó shì wèi yú xū kōng yī máo duān chù yǒu yī qiè fó chà wēi chén
佛事，谓于虚空一毛端处，有一切佛刹微尘
děng zhū fó shì jiè yú zhōng huò xiàn shēng ōu lǜ tiān huò cóng bǐ mò
等诸佛世界。于中或现生兜率天，或从彼没
xià shēng rù tāi huò xiàn biàn shēng yóu xíng qī bù zì yán wǒ jīn jí wéi
下生入胎，或现遍⁴生游行七步，自言我今即为
shēng sǐ biān jì huò xiàn zài gōng chū jiā kǔ xíng huò xiàn xiáng mó
生死边际，或现在宫、出家、苦行，或现降魔、
chéngděngzhèngjué zhuànmiào fǎ lún huò xiàn zhù shì jīng wú liàng jié
成正觉、转妙法轮，或现住世经无量劫
dù zhū zhòngshēng jiē lìng lí kǔ huò fù shì xiàn rù yú niè pán huò yī
度诸众生皆令离苦，或复示现入于涅槃，或一
qiè jié wéi yī chà nà huò yī chà nà wéi yī qiè jié jié yǔ chà nà wú
切劫为一刹那，或一刹那为一切劫，劫与刹那无

⁴ 大正藏：迺；永乐北藏及龙藏：遍

zēng wú jiǎn nǎi zhì yī qiè zhòngshēng wèi jìn jiě tuō chà nà chà nà yī
增无减。乃至一切众生未尽解脱，刹那刹那一
shí pǔ yú cǐ zhū shì jiè cháng zuò rú shì zhǒng zhǒng fó shì wèi céng
时普于此诸世界，常作如是种种佛事，未曾
xiū xi ēr wú gōng yòng rú bǐ xū kōng yī máo duān chù wú liàng chà
休息而无功用。如彼虚空一毛端处无量刹
zhōng niàn niàn pǔ xiàn zhū fó zhǒng zhǒng wēi yí fǎ zé ér wú gōng yòng
中，念念普现诸佛种种威仪法则，而无功用；
nǎi zhì biàn kōng máo duān liàng chù yì fù rú shì yòu shì zhū chà yī qiè
乃至遍空毛端量处，亦复如是。又是诸刹一切
wēi chén yī yī chén zhōng fù yǒu guò yī qiè fó chà wēi chén děng tǔ
微尘，一一尘中复有过一切佛刹微尘等土，
yì yī chà nà yī yī tǔ zhōng zì rán pǔ xiàn yī qiè zhū fó wēi yí suǒ
亦一刹那一一土中，自然普现一切诸佛威仪所
xíng huò shēng tiān gōng nǎi zhì miè dù jiě tuō wú liàng ā sēng qí zhòng
行，或生天宫乃至灭度，解脱无量阿僧祇众
shēng rú shì niàn niàn qióng wèi lái jì cháng zuò fó shì lì yì zhòng
生。如是念念穷未来际，常作佛事，利益众
shēng nǎi zhì xū kōng zhòng shēng jiè jìn cháng bù xiū xi ēr fó chà
生，乃至虚空众生界尽，常不休息，而佛刹
bù jiǎn wēi chén bù zēng hé yǐ gù yǐ yī qiè fǎ yóu rú huàn yàn
不减，微尘不增。何以故？以一切法犹如幻焰，
bù jiān láo gù pì rú cǐ huì shí fó shì jiè wēi chén shù děng dà pú sà
不坚牢故。譬如此会十佛世界微尘数等大菩萨
zhòng jiē gòng zhù cǐ mó jié tí guó shí èr yóu xún bù xiāng zhàng ài
众，皆共住此摩竭提国十二由旬，不相障碍。
bǐ yī yī chén gè shòu wú shù zhū fó shì jiè huò yǎng huò fù huò
彼一一尘各受无数诸佛世界，或仰、或覆、或
xiāng xiàng bèi huò fù páng zhù huò xiāng shè rù ér wú zhàng ài yì
相向背、或复傍住、或相涉入而无障碍，亦
fù rú shì rú rén mèng zhōng jiàn yú yī chù yǒu zhǒng zhǒng shì yǐ
复如是。如人梦中见于一处，有种种事，以
fēi shí gù ér wú suǒ ài shì yī qiè chà mǐ bù wéi qí xīn zhī suǒ
非实故，而无所碍。是一切刹，靡不唯其心之所
xiàn huò jiàn jié shāo huò yǐ shāo jìn huò fēng suǒ chéng huò jìng
现，或见劫烧、或已烧尽、或风所成、或净、
huò huì huò fù wú fó jiē yóu zhòng shēng suí zì xīn yè jiàn rú shì
或秽、或复无佛，皆由众生随自心业，见如是

děngzhǒngzhǒng bù tóng pì rú è guǐ jī kě suǒ bī yì héng hé suǒ
等 种 种 不 同 。 譬 如 饿 鬼 饥 渴 所 逼 ， 诣 恒 河 所 ，
huò yǒu jiàn shuǐ huò yǒu jiàn huī nóng xuè biàn lì bú jìng chōng mǎn
或 有 见 水 ， 或 有 见 灰 、 脓 血 、 便 痢 ， 不 净 充 满 。
zhòng shēng yì ěr gè gè suí yè jiàn qí fó tǔ huò jìng huò huì
众 生 亦 尔 ， 各 各 随 业 ， 见 其 佛 土 或 净 、 或 秽 、
huò fó zài shì huò rù niè pán huò chǔ dào chǎng wèi zhòng shuō fǎ
或 佛 在 世 、 或 入 涅槃 、 或 处 道 场 为 众 说 法 、
huò yǒu wén shuō dì yī yì dì huò fù wén shuō zàn tàn shī fǎ huò jiàn
或 有 闻 说 第 一 义 谛 、 或 复 闻 说 赞 叹 施 法 、 或 见
xíng zhù huò jiàn zuò shí huò jiàn shēn cháng shì rén yī bèi nǎi zhì qī
行 住 、 或 见 坐 食 、 或 见 身 长 世 人 一 倍 ， 乃 至 七
bèi huò yī yóu xún huò bǎi yóu xún huò qiān yóu xún huò jiàn wēi guāng
倍 ， 或 一 由 旬 、 或 百 由 旬 、 或 千 由 旬 ， 或 见 威 光
rú rì chū chū huò rú mǎn yuè huò yóu yè zhàng zhí fó shì zūn jiǔ yǐ
如 日 初 出 、 或 如 满 月 ， 或 由 业 障 值 佛 世 尊 久 已
miè dù huò yǒu bù wén zhū fó míng zì rú bǐ è guǐ yú héng hé zhōng
灭 度 、 或 有 不 闻 诸 佛 名 字 ， 如 彼 饿 鬼 于 恒 河 中 ，
dōu bú jiàn shuǐ dàn jiàn zhǒng zhǒng zá huì zhī wù huò jiàn zhū fó gè cóng
都 不 见 水 ， 但 见 种 种 杂 秽 之 物 。 或 见 诸 佛 各 从
běn tǔ shì xiàn wēi dé dà pú sà xíng lái rù cǐ huì huò yī chà zhōng
本 土 ， 示 现 威 德 大 菩 萨 形 ， 来 入 此 会 。 或 一 刹 中 ，
zhòng shēng wéi jiàn jié huǒ suǒ shāo huò yī chà zhōng zhòng shēng chōng
众 生 唯 见 劫 火 所 烧 ， 或 一 刹 中 ， 众 生 充
mǎn xiāng gòng jiàn fó huò jiàn rú lái shè yī qiè chà rù yī fó chà yǐ
满 咸 共 见 佛 。 或 见 如 来 摄 一 切 刹 入 一 佛 刹 ， 以
yī fó chà rù yī qiè chà rú zhòng yì zhě tóng yú yī chù jiàn gè chà
一 佛 刹 入 一 切 刹 ， 如 众 翳 者 同 于 一 处 ， 见 各 差
bié hù bù xiāng ài jiē yóu yǎn yì bú jiàn zhèng sè zhòng shēng yì
别 ， 互 不 相 碍 ， 皆 由 眼 翳 不 见 正 色 。 众 生 亦
ěr sè xìng wú ài xīn yuán yì gù bì yú zhèng jiàn bù liǎo zhēn
尔 ， 色 性 无 碍 ， 心 缘 异 故 ， 蔽 于 正 见 ， 不 了 真
shí
实 。

fó zǐ jīn gèng wèi rǔ lüè shuō zhù cǐ sān mèi zhī fǎ rú
“佛 子 ， 今 更 为 汝 ， 略 说 住 此 三 昧 之 法 ， 如

fó shì zūn zhù cǐ sān mèi yú yī niàn zhōng biàn xū kōng jiè máo duān
佛 世 尊 住 此 三 昧 ， 于 一 念 中 ， 遍 虚 空 界 毛 端

liàngchù wú liàng fó tǔ jí bǐ fó tǔ yī yī chénzhōng gè yǒu fǎ jiè wēi
量处无量佛土及彼佛土一一尘中各有法界微
chénděngchà wèi yù lì yì zhūzhòngshēng gù chà nà chà nà biàn yī
尘等刹，为欲利益诸众生故，刹那刹那遍一
yī chà xiàn shí fó chà wēi chénděngzhū fó fāngbiàn wēi yí suǒ xíng rú
一刹，现十佛刹微尘等诸佛方便威仪所行。如
shì nǎi zhì yī qiè zhòngshēng wèi jìn zhèng dé wú shàng pú tí cháng
是乃至一切众生，未尽证得无上菩提，常
wú duàn jué rú cǐ yī fó dì èr dì sān nǎi zhì shí fāng yī qiè
无断绝。如此一佛，第二、第三，乃至十方一切
zhū fó yī yī suǒ xiàn dà wēi dé lì yì fù rú shì
诸佛，一一所现大威德力，亦复如是。”

shí dé zàng pú sà wén shì shuō yǐ jí yú zuòshàng dé cǐ sān
时，德藏菩萨闻是说已，即于座上得此三
mèi jí shí jiàn bǐ wú liàngzhū fó jí zhī zhū fó wēi dé fāngbiàn yǐ sān
昧，即时见彼无量诸佛及知诸佛威德方便，以三
mèi lì yì néng rú shì tiáo fú zhòngshēng bǎi héng hé shā zhū pú sà
昧力亦能如是调伏众生。百恒河沙诸菩萨
zhòng gè bié zhèng dé zhǒngzhǒng sān mèi rěn jí zhū dì guān zì zài
众，各别证得种种三昧忍及诸地。观自在
děngzhū dà pú sà zhù shí dì zhě gōng dé miào xíng xī yuán mǎn gù jiē
等诸大菩萨住十地者，功德妙行悉圆满故，皆
yǐ jiǔ yuǎn dé cǐ sān mèi yī chà nà zhōngshè wú liàng jié yī wēi chén
已久远得此三昧，一刹那中摄无量劫，一微尘
zhōng nà wú liàng tǔ yú yī niànzhōngbiàn yī qiè chà dù wú liàngzhòng
中纳无量土，于一念中遍一切刹，度无量众
shēng cháng wú gōng yòng zì rán shì xiàn zhū fó shì gù suī wén cǐ
生，常无功用，自然示现诸佛事故。虽闻此
fǎ gèng wú suǒ jìn rú mǎn píng shuǐ zhì yú yǔ zhōng bù róng yī dì
法，更无所进。如满瓶水置于雨中，不容一滞，
sī zhū pú sà yì fù rú shì
斯诸菩萨，亦复如是。

ěr shí shì zūn zài sān mèi zhōng fàng méi jiān guāng míng dà xiǎn
尔时，世尊在三昧中，放眉间光，名大显
fā suǒ yǒu yī qiè yǒu gōng yòng xíng wèi zhèng shí dì zhū pú sà děng
发，所有一切有功用行、未证十地诸菩萨等，
yù sī guāng yǐ xī jiàn kōng zhōng zhū máo duān chù jí wēi chén zhōng wú
遇斯光已，悉见空中诸毛端处及微尘中无

liàng fó chà rú liú lí píngchéng bái jiè zǐ guānzhě xī jiàn bǐ zhū pú
量佛刹，如琉璃瓶盛白芥子，观者悉见彼诸菩
sà jiàn wēi chén zhōng yī qiè fó chà yì fù rú shì jí jiàn bǐ chà
萨，见微尘中一切佛刹，亦复如是。及见彼刹
yī qiè zhū fó yú yī yī fó shēnjiàn yī qiè fó shēn yī yī zhū fó yǒu
一切诸佛，于一一佛身见一切佛身，一一诸佛有
wú liàng míng jiē wèi lì yì yī yī zhòngshēng niànniàn cháng yú yī yī
无量名，皆为利益一一众生，念念常于一一
fó chà zì rán yìng xiàn chéng ā nòuduō luó sān miǎo sān pú tí pì
佛刹，自然应现，成阿耨多罗三藐三菩提。譬
yú gāo chuáng zhì rú yì zhū zì rán pǔ yǔ zhǒngzhǒngzhēnbǎo suí
于高幢置如意珠，自然普雨种种珍宝，随
zhòngshēng yì xī lìng mǎn zú rú lái yì ěr xiàn zhèngděng jué
众生意，悉令满足。如来亦尔，现正等觉，
zì rán dù tuō wú liàng zhòngshēng shì zhū chà zhōng zhòngshēng gè yì
自然度脱无量众生。是诸刹中众生各异，
ér bù xiāng ài rú shén lì zhě yóu xíng xū kōng shān hé shí bì wú
而不相碍，如神力者游行虚空，山河石壁，无
suǒ guà ài hé yǐ gù yī qiè zhū qù jiē rú huàn yàn wú jiān shí gù
所罣碍。何以故？一切诸趣皆如幻焰，无坚实故。
zhū pú sà zhòng jì dǔ shì yǐ gè jiàn qí shēn biàn yī qiè chà yú yī
诸菩萨众既睹是已，各见其身遍一切刹，于一
niàn zhōng yī yī fó qián huò jīng yī jié èr jié sān jié huò bǎi
念中一一佛前，或经一劫、二劫、三劫、或百
qiān jié huò yī niàn qǐng huò yī xū yú gōng jìng gòng yǎng huò wén
千劫、或一念顷、或一须臾，恭敬供养。或闻
fó shuō zhū bō luó mì tuó luó ní mén huò shuō zhū dì huò xiàn shén biàn
佛说诸波罗蜜陀罗尼门，或说诸地，或现神变，
yī yī qiè jié rù yī niàn zhōng shēng shèn qí tè nán zāo zhī xiǎng zuò
以一切劫入一念中，生甚奇特难遭之想，作
shì niàn yán yún hé shì zūn wēi dé zì zài yú yī chà nà lìng wǒ
是念言：“云何世尊威德自在，于一刹那，令我
jù zú wú liàng jié zhōngshàngēn fú dé sù zhèng rú lái bú sī yì jìng
具足无量劫中善根福德，速证如来不思議境
jiè sān mèi dà wēi shén lì
界三昧大威神力？”

ěr shí dé zàng pú sà wèi yù lì yì zhū zhòngshēng gù fù wèn
尔时，德藏菩萨为欲利益诸众生故，复问

pǔ xián pú sà yán qí yǒu yù zhèng cǐ sān mèi zhě xiū hé fú dé
普贤菩萨言：“其有欲证此三昧者，修何福德、
shī jiè zhì huì
施、戒、智慧？”

shí pǔ xián pú sà biàn yú shí fāng yī qiè jìng chà xiàn chéng
时，普贤菩萨遍于十方一切净刹，现成
zhèng jué huà zhòng shēng zhě gào dé zàng pú sà yán fó zǐ ruò yù
正觉化众生者，告德藏菩萨言：“佛子，若欲
zhèng dé cǐ sān mèi zhě xiān yīng xiū fú jí zhū shàn gēn wèi cháng gòng
证得此三昧者，先应修福，集诸善根，谓常供
yǎng fó fǎ sēng zhòng jí yǐ fù mǔ suǒ yǒu yī qiè pín qióng kǔ nǎo
养佛、法、僧众及以父母，所有一切贫穷苦恼、
wú jiù wú guī kě bēi mǐn zhě shè qǔ bù shě nǎi zhì shēn ròu wú suǒ lìn
无救无归可悲愍者，摄取不舍，乃至身肉无所吝
xī hé yǐ gù gòng yǎng fó zhě dé dà fú dé sù chéng ā nòu
惜。何以故？供养佛者，得大福德，速成阿耨
duō luó sān miǎo sān pú tí lìng zhū zhòng shēng jiē huò ān lè gòng
多罗三藐三菩提，令诸众生，皆获安乐；供
yǎng fǎ zhě zēng zhǎng zhì huì zhèng fǎ zì zài néng zhèng liǎo zhī zhū
养法者，增长智慧，证法自在，能正了知诸
fǎ shí xìng gòng yǎng sēng zhě zēng zhǎng wú liàng fú zhì zī liáng zhì
法实性；供养僧者，增长无量福智资粮，致
chéng fó dào gòng yǎng fù mǔ hé shàng zūn shī jí shì jiān zhōng céng
成佛道。供养父母、和上、尊师及世间中曾
zhì ráo yì lài qí ēn zhě yīng niàn bèi zēng bào ēn gòng yǎng hé yǐ gù
致饶益赖其恩者，应念倍增报恩供养。何以故？
yǐ zhī ēn zhě suī zài shēng sǐ bú huài shàn gēn bù zhī ēn zhě
以知恩者，虽在生死，不坏善根；不知恩者，
shàn gēn duàn miè zuò zhū è yè gù zhū rú lái chēng zàn zhī ēn
善根断灭，作诸恶业。故诸如来，称赞知恩，
huǐ bèi ēn zhě yòu cháng mǐn jì zhū kǔ zhòng shēng pú sà yóu cǐ guǎng
毁背恩者。又常愍济诸苦众生，菩萨由此广
dà shàn gēn yǒng bú tuì shī ruò rén yǒu néng qín xiū fú dé cháng niàn
大善根，永不退失。若人有能勤修福德，常念
bào ēn bēi mǐn zhòng shēng zé wéi pú tí yǐ zài qí shǒu yīng zhī fó
报恩，悲愍众生，则为菩提已在其手。应知佛
shuō néng suí gòng yǎng cǐ sān zhǒng tián yī yī chéng jiù wú liàng shàn gēn
说能随供养此三种田，一一成就无量善根。

dé zàngdāng zhī pú sà cì yīng zhí guǎng dà zhǒng yóu shì
“德藏当知，菩萨次应植广大种，由是
gù shēng cǐ sānmèi yá chéng pú tí guǒ yún hé zhí zhǒng wèi chí
故生此三昧芽⁵，成菩提果。云何植种？谓持
zhǒngzhǒngwēimiàohuāmán tú xiāng mòxiāng jí zhòng jì yuè
种种微妙华鬘、涂香、末香、及众妓⁶乐，
gōngjìng gòngyǎngxiàn zài zhū fó huò fó xíngxiàng zuò shì sī wéi rú
恭敬供养现在诸佛，或佛形像，作是思惟：‘如
shàngsuǒshuō biàn yú xū kōng máoduānliàngchù jí wēichén nèi wú liàng
上所说，遍于虚空毛端量处及微尘内无量
chàzhōng yī yī suǒjiàn zhū fó wēi lì jí pú sà zhòng wǒ xī yú
刹中，一一所见，诸佛威力及菩萨众，我悉于
bǐ zhū fó huìzhōng yī xīn zhèngniàn pǔ jiē gòngyǎng rú suǒgòng
彼诸佛会中，一心正念，普皆供养。如所供
yǎng yī fó fǎ xìng jí shì yī qiè zhū fó fǎ xìng ruò wǒ gòngyǎng yī
养一佛法性，即是一切诸佛法性，若我供养一
rú lái zhě jí wéigòngyǎng yī qiè rú lái suí bǐ yī yī zhū fó shén
如来者，即为供养一切如来。随彼一一诸佛神
lì néng yǐ jǐ jié rù yú yī niàn yì ěr suǒ jié gòngyǎng rú lái
力，能以几劫入于一念，亦尔所劫，供养如来。’
ruò yǒuzhòngshēng xìn jiě cǐ fǎ zhòng zhí dà zhǒng jí néng dé shì rú
若有众生信解此法，种植大种，即能得是如
lái bù sī yì jìng jiè guǎng dà sānmèi gù shànnán zǐ yīng yǐ cǐ fǎ
来不思议境界广大三昧。故善男子，应以此法，
rì rì gòngyǎng yóu shì xià zhì yú zhū fó suǒ dàn yī jìng lǐ yì
日日供养，由是下至于诸佛所，但一敬礼，亦
néng lìng cǐ zhǒng zǐ zēngzhǎng sānmèi yá shēng yòuyīngcháng yǐ bù
能令此种子增长、三昧芽⁷生。又应常以布
shī chí jiè dà yuàn zhì huì ér gài guàn zhī yòu fù pú sà wèi
施、持戒、大愿、智慧而溉灌之。又复菩萨为
guàn sānmèi xiū xíng shī shí bù jiǎn fú tián yuàn qīn shàn è
灌三昧，修行施时，不简福田、怨亲、善恶、
chí jiè pò jiè fù guì pín qióng yòu fù sī wéi shī yú fù zhě suī
持戒破戒、富贵贫穷。又复思惟：‘施于富者虽

⁵ 大正藏：牙；永乐北藏及龙藏：芽

⁶ 大正藏：伎；永乐北藏及龙藏：妓

⁷ 大正藏：牙；永乐北藏及龙藏：芽

wú suǒ yòng rán wǒ zì yīng xiū xí shī xíng pú sà yòu yīng qīng jìng chí
无所用，然我自应修习施行。’ 菩萨又应清净持
jiè jiàn huǐ jìn zhě qǐ dà bēi mǐn bù yīng yú bǐ shēng xián huì xīn
戒，见毁禁者起大悲愍，不应于彼生 嫌恚心。
yòu yīng shēn fā dà pú tí yuàn wǒ dāng jué dìng niàn niàn pǔ yú biàn
又应深发大菩提愿：‘我当决定念念普于遍
mǎn xū kōng máo duān liàng chù nǎi zhì yī qiè fó chà chén zhōng wú liàng
满虚空毛端量处，乃至一切佛刹尘 中无量
shì jiè chéng děng zhèng jué zhuàn miào fǎ lún dù zhū zhòng shēng
世界，成等正觉，转妙法轮，度诸众 生，
rú jīn shì zūn pí lú zhē nà děng wú yǒu yì bù qǐ gōng yòng shè
如今世尊毗卢遮那，等无有异，不起功用，摄
wú liàng jié rù yú yī niàn jí yú rú shì yī yī chà zhōng gè xiàn fó
无量劫入于一念。’ 即于如是一一刹 中，各现佛
chà wēi chén děng zhū fó wēi yí yī yī wēi yí gè dù héng hé shā děng
刹微尘等诸佛威仪，一一威仪各度恒河沙等
zhòng shēng jiē lìng lí kǔ nǎi zhì xū kōng zhòng shēng jiè jìn cháng
众 生，皆令离苦，乃至虚空众 生界尽，常
wú xiū xī
无休息。

fó zǐ xiū zhì huì zhě yī xīn dì tīng jīn wèi rǔ shuō
“佛子，修智慧者，一心谛听，今为汝说。

ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén wèi qiú wú shàng pú tí fā xīn yù zhèng
若善男子、善女人，为求无上菩提，发心欲证
cǐ sān mèi zhě shì rén yào xū xiān xiū zhì huì yǐ cǐ sān mèi yóu huì dé
此三昧者，是人要须先修智慧，以此三昧由慧得
gù xiū zhì huì zhě yīng dāng yuǎn lí wàng yǔ qǐ yǔ jí zhū sǎn
故。修智慧者，应当 远离妄语、绮语、及诸散
luàn wú yì zhī shì yú zhū zhòng shēng suī qǐ dà bēi ér cháng shè xīn
乱无益之事，于诸众 生虽起大悲而常摄心，
bù rǎn bú sǎn yì jīng shè zhōng dǔ fó xíng xiàng jīn sè zhuāng yán
不染、不散。诣精舍中睹佛形像，金色 庄严，
huò chún jīn chéng shēn xiàng jù zú wú liàng huà fó rù yú sān mèi
或纯金成，身相具足，无量化佛入于三昧，
zài yuán guāng zhōng cì dì ér zuò jí yú xiàng qián tóu miàn lǐ zú zuò
在圆 光 中次第而坐。即于像 前头面礼足，作
shì sī wéi wǒ wén shí fāng wú liàng zhū fó jīn xiàn zài shì suǒ wèi
是思惟：‘我闻十方无量诸佛，今现在世，所谓：

yī qiē yì chéng fó ā mí tuó fó bǎochuáng fó ā chù fó
一切义成佛、阿弥陀佛、宝幢佛、阿閼佛、
pí lú zhē nà fó bǎoyuè fó bǎoguāng fó děng yú bǐ zhū fó
毗卢遮那佛、宝月佛、宝光佛等。’于彼诸佛
suí xīn suǒ lè zūnzhòng zhī chù shēng dà jìng xìn xiǎng fó xíngxiàng
随心所乐尊重之处，生大净信。想佛形像，
zuò bǐ rú lái zhēn shí zhī shēn gōngjìng zūnzhòng rú xiànrú qiánjiàn shàng
作彼如来真实之身，恭敬尊重如现前见，上
xià dì guān yī xīn bú luàn wǎngkòngxiánchùduānzuo sī wéi rú fó
下谛观一心不乱。往空闲处端坐思惟，如佛
xiànrú qián yī shǒuliàng xǔ xīn cháng xì niàn bú lìng wàng shī ruò
现前，一手量许，心常系念，不令忘失；若
zàn wàng shī fù yīng wǎng guān rú shì guān shí shēng jí zūnzhòng
暂忘失，复应往观。如是观时，生极尊重
gōngjìng zhī xīn rú fó zhēnshēn xiànzài qí qián liǎoliǎomíngjiàn bú
恭敬之心，如佛真身现在其前，了了明见，不
fù yú bǐ zuò xíngxiàng jiě jiàn yǐ jí yīng yú bǐ fó suǒ yǐ miào
复于彼作形像解。见已，即应于彼佛所，以妙
huāmán mò xiāng tú xiāng gōngjìng yòurào zhǒngzhǒng gòngyǎng
华鬘、末香、涂香恭敬右绕，种种供养。
bǐ yīng rú shì yī xīn xì niàn cháng rú shì zūnxiàn qí qiánzhù rán fó
彼应如是一心系念，常如世尊现其前住。然佛
shì zūn yī qiè jiànzhě yī qiè wénzhě yī qiè zhì zhě xī zhī wǒ xīn
世尊一切见者、一切闻者、一切智⁸者，悉知我心。
rú shì shěn fù xiǎngjiànchéng yǐ huán yì kòngchù xì niàn zài qián
如是审复，想见成已，还诣空处，系念在前，
bú lìng wàng shī yī xīn qín xiū mǎnsān qī rì ruò fú dé zhě
不令忘失。一心勤修，满三七日，若福德者，
jí jiàn rú lái xiànzài qí qián qí yǒuxiān shì zào è yè zhàng bù dé jiàn
即见如来现在其前；其有先世造恶业障不得见
zhě ruònéng yī xīn jīng qín bú tuì gèng wú yì xiǎng⁹ huán dé sù jiàn
者，若能一心精勤不退，更无异想⁹，还得速见。
hé yǐ gù ruò yǒu wèi qiú wú shàng pú tí yú yī shì zhōng zhuān xīn
何以故？若有为求无上菩提，于一事中专心
xiū xí wú bù chéngbàn ruò yú suǒ xiū shuòshuò qiè tuì bǐ shàng
修习，无不成办。若于所修数数怯退，彼尚

⁸ 大正藏：知；永乐北藏及龙藏：智

⁹ 大正藏：相；永乐北藏及龙藏：想

bù néng zì dé jiě tuō hé kuàng dù tuō zhū kǔ zhòngshēng ruò yù rú
不能自得解脱，何况度脱诸苦众生？若遇如
shì jí dé pú tí zhèng zhí zhī dào bù néng qín xiū dāng zhī tú shì dì
是疾得菩提正直¹⁰之道不能勤修，当知徒是地
zhī zhòngdàn pì rú yǒurén yú dà hǎizhōng yǐn yī jū shuǐ jí wéi
之重担。譬如有人于大海中，饮一掬水，即为
yǐ yǐn yán fú tí zhōng yī qiè hé shuǐ pú sà rú shì ruò néng xiū xí
已饮阎浮提中一切河水。菩萨如是，若能修习
cǐ pú tí hǎi zé wéi yǐ xiū yī qiè sānmèizhū rěn zhū dì zhū tuó
此菩提海，则为已修一切三昧诸忍、诸地、诸陀
luó ní shì gù cháng yīng qín xiū fěi xiè lí yú fàng yì xì niàn yī
罗尼，是故常应勤修匪懈，离于放逸，系念一
xīn yào lìng zì dé xiànrán jiàn fó
心，要令自得现前见佛。

rú shì xiū xí chūjiàn fó shí zuò shì sī wéi wéizhēn fó
“如是修习初见佛时，作是思惟：‘为真佛
yé wéixíngxiàng yé ruò zhī suǒjiàn shì zhēn fó zhě biàn yú fó
耶？为形像耶？’若知所见是真佛者，便于佛
qián liǎng xī zhuó dì hé zhǎnggōngjìng yì niàn xū kōngmáoduānliàng
前，两膝著地，合掌恭敬，忆念虚空毛端量
chù jí wēichénzhōng yī qiè zhū fó wú liàngwēi dé dà cí bēi gù lái
处及微尘中一切诸佛无量威德、大慈悲故，来
xiàn wǒ qián jí yīng qǐ qǐng wéi yuàn shì zūn wèi wǒ yǎnshuō rú lái
现我前，即应启请：‘惟¹¹愿世尊为我演说如来
bù sī yì jìng jiè dà sānmèi fǎ ruò wén rú lái yī qiè suǒshuō yīng
不思议境界大三昧法。’若闻如来一切所说，应
jué dìng xìn wù shēng yí huò jí yú shì chù dé cǐ sānmèi ruò xiān
决定信，勿生疑惑，即于是处得此三昧。若先
yè zhàng bù néng wènzhě zé yīng sī wéi yī qiè zhū fǎ rú huàn
业障不能问者，则应思惟：‘一切诸法，如幻、
rú yàn rú yì rú yǐng rú xiàng rú mèng rú shì dì guān fǎ
如焰、如翳、如影、如像、如梦，如是谛观法
xìngkōng jì rán zhī rú lái yī qiè fǎ jiē rú huàn mèng rú lái
性空寂。然知如来了一切法，皆如幻梦，如来
zì xìng fēi huàn fēi mèng yóu rú xū kōng néng yǐ zhì bēi chūxiàn wǒ
自性非幻、非梦，犹如虚空，能以智慧出现我

¹⁰ 大正藏：真；永乐北藏及龙藏：直

¹¹ 大正藏：唯；永乐北藏及龙藏：惟

qián yuàn wèi wǒ fàng dà bēi qīngguāng mièchúzhòng kǔ shí fó jí
前，愿为我放大悲青光，灭除众苦。’时佛即
wèifàngméijiānguāng míngyuēqīngyàn qí guāng cáizhào zhū kǔ xiāo
为放眉间光，名曰青焰，其光才照，诸苦销
chú jí zuòzhèng dé fǎ guāng míng rěn xī néng liǎo dá wú liàng sān mèi
除，即坐证得法光明忍，悉能了达无量三昧。
dì qī rì yè mèngjiàn rú lái wèi shòu ā nòuduō luó sān miǎo sān pú
第七日夜，梦见如来为授阿耨多罗三藐三菩
tí jì ruò zhī suǒ jiàn shì xíng xiàng zhě yīng sī zhū fó jí zhū zhòng shēng
提记。若知所见是形像者，应思诸佛及诸众生
jiē yì rú xiàng dàn suí xiǎng jiàn wú shí tǐ xìng jì zhī rú lái rú
皆亦如像，但随想见，无实体性。既知如来如
huàn rú huà rú mèng rú yàn rú shì zì rán xiàn qián jiàn fó
幻、如化、如梦、如焰，如是自然现前见佛，
yì rú mèng zhōng wú shí kě dé fēi shēng ér shēng fēi miè ér miè
亦如梦中，无实可得，非生而生、非灭而灭、
fēi qù ér qù fēi shí ér shí fēi yǒu wéi ér xiàn zhū xíng fēi yán shuō
非去而去、非识而识、非有为而现诸行、非言说
ér yǎn zhū fǎ fēi wǒ fēi shòu fēi zhòng shēng fēi yǎng yù fēi
而演诸法、非我、非寿、非众生、非养育、非
qù shēng fēi xiǎng fēi zuò fēi zhī fēi yī¹² fēi jí yùn fēi
趣生、非想、非作、非知、非依¹²，非即蕴、非
zài yùn ér shì zhū yùn nǎi zhì jiè chù yì fù rú shì yī qiè fēi yǒu
在蕴、而示诸蕴，乃至界处亦复如是。一切非有，
yì fù fēi wú shì gù zhū fó jí yī qiè fǎ zhēn shí píngděng jiē
亦复非无，是故诸佛及一切法，真实平等，皆
tóng yī xiàng rú yáng yàngděng yī qiè zhòng shēng zhū fó jí tǔ jiē
同一相，如阳焰等。一切众生诸佛及土，皆
wéi zì xīn shí xiǎng suǒ xiàn shí xiǎng wéi yuán suǒ shēng zhū sè bì
唯自心识想所现。识想为缘，所生诸色，毕
jìng fēi yǒu rú lái yǐ lí yī qiè shí xiǎng shì gù bù yīng yǐ sè xiàng
竟非有。如来已离一切识想，是故不应以色像
jiàn zhī suǒ jiàn xiàng suí xiǎng shēng gù nǎi zhì xū kōng máo duān liàng
见。知所见像，随想生故，乃至虚空毛端量
chù yī qiè zhēn fó jiē yì rú shì yóu rú xū kōng píngděng wú yì
处一切真佛，皆亦如是，犹如虚空，平等无异。

¹² 大正藏：食；永乐北藏及龙藏：依

ruò wǒ fēn bié jí jiàn yú fó ruò lí fēn bié jí wú suǒ jiàn zì xīn zuò
若我分别即见于佛，若离分别即无所见，自心作
fó lí xīn wú fó nǎi zhì sān shì yī qiè zhū fó yì fù rú shì
佛，离心无佛，乃至三世一切诸佛，亦复如是，
jiē wú suǒ yǒu wéi yī zì xīn pú sà ruò néng liǎo zhī zhū fó jí yī qiè
皆无所有，唯依自心。菩萨若能了知诸佛及一切
fǎ jiē wéi xīn liàng dé suí shùn rěn huò rù chū dì shě shēn sù
法，皆唯心量，得随顺忍，或入初地，舍身速
shēng miào xǐ shì jiè huò shēng jí lè jìng fó tǔ zhōng cháng jiàn rú
生妙喜世界，或生极乐净佛土中，常见如
lái qīn chéng gòng yǎng
来，亲承供养。”

ěr shí dé zàng pú sà fù bó pǔ xián pú sà yán ruò yǒu zhòng
尔时，德藏菩萨复白普贤菩萨言：“若有众
shēng wén cǐ fǎ mén shòu chí dú sòng jiě shuō shū xiě dé jǐ
生闻此法门，受持、读诵、解说、书写，得几
suǒ fú
所福？”

pǔ xián pú sà yán fú zǐ dì tīng ruò yǒu rén néng shè sān jiè
普贤菩萨言：“佛子谛听！若有人能摄三界
zhōng yī qiè zhòng shēng lìng tuō shēng sǐ dé ā luó hàn yī yī luó hàn
中一切众生，令脱生死得阿罗汉，一一罗汉
gè yú bǎi jié yǐ tiān shàng miào yī fú wò jù yǐn shí tāng yào
各于百劫，以天上妙衣服、卧具、饮食、汤药
zhǒng zhǒng gòng yǎng bō niè pán hòu yī yī fù wéi qǐ qī bǎo tǎ
种种供养；般涅槃后，一一复为起七宝塔，
gōng jìng gòng yǎng ruò fù yǒu rén yī bǎi jié zhōng jìng chí jìn jiè huò
恭敬供养。若复有人一百劫中，净持禁戒，或
xiū rěn rǔ jīng jìn chán dìng shì rén suī fù dé wú liàng fú bù
修忍辱、精进、禅定，是人虽复得无量福，不
rú yǒu rén wén cǐ fǎ mén zūn zhòng xìn shòu bù shēng huǐ bàng qí fú
如有人闻此法门尊重信受，不生毁谤，其福
shèng bǐ sù chéng zhèng jué
胜彼，速成正觉。”

shì shí shí fāng yī qiè chà tǔ wú liàng zhū fó jiē zì xiàn shēn
是时，十方一切刹土无量诸佛，皆自现身，
zàn pǔ xián pú sà yán shàn zāi shàn zāi fó zǐ rú rǔ suǒ shuō
赞普贤菩萨言：“善哉！善哉！佛子，如汝所说。”

shí shì jiā móu ní rú lái cóng qí miàn mén fàng wú liàng sè
时，释迦牟尼如来，从其面门放无量色
guāng biàn zhào sān yǒu yǔ zhǒng zhǒng huā zhū miào yīn yuè bù gǔ zì
光，遍照三有，雨种种华，诸妙音乐不鼓自
míng dà dì wēi dòng yú guāng míng zhōng ér shuō jì yán
鸣，大地微动。于光明¹³中，而说偈言：

ruò wén cǐ fǎ xīn qīng jìng
若闻此法心清净

dé zhū dì dìng tuó luó ní
得诸地定陀罗尼

jiè rěn zì zài shén tōng lì
戒忍自在神通力

sù zhèng wú shàng fó pú tí
速证无上佛菩提

zhuàn wèi céng yǒu miào fǎ lún
转未曾有妙法轮

yì rú guò qù dà xiān děng
亦如过去大仙等

yú yī niàn zhōng shè duō jié
于一念中摄多劫

yī chén pǔ xiàn wú liàng chà
一尘普现无量刹

wú liàng zhòng shēng mò sān jiè
无量众生没三界

zhū kǔ suǒ nǎo cháng bī qiè
诸苦所恼常逼切

xié jiàn chán fù shī zhèng dào
邪见缠缚失正道

niàn niàn jiē lìng dé jiě tuō
念念皆令得解脱

pǔ xián pú sà yú cǐ fǎ mén jiǔ yǐ zhèng gù wèi zhòng shuō shí
普贤菩萨于此法门，久已证故，为众说时，

yì qiān tiān rén dù yī qiè kǔ jiē yú ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
亿千天人度一切苦，皆于阿耨多罗三藐三菩提

dé bú tuì zhuǎn dé zàng pú sà jí yú yī qiè pú sà zhòng huì shì jiān
得不退转。德藏菩萨及余一切菩萨众会，世间

tiān lóng ā xiū luó děng jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
天、龙、阿修罗等，皆大欢喜，信受奉行。

大方广如来不思议境界经

¹³ 大正藏：光；永乐北藏及龙藏：光明

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān shì yīn pú sà mó hē sà
南無观世音菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuàn wén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāng tiáo yù shī yǎn yáng qīng jìng wēi miào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sān shèng sì guǒ jiě tuō sēng yuàn cì cí bēi āi shè shòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéi zhēn xìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以

piāo chén zhú sè shēng ér tān rǎn shí chán shí shǐ jī chéng yǒu lòu
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàng zuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dān rén jǔ wǎng cuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，

yī qiè qiān yóu yǎng sān bǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuàn néng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深

yuán dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng
源，到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌

lóng lái shēng zhì zhǒng líng miào tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng guó
隆；来生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，

zhǎng yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóng zhēn rù dào liù gēn tōng lì
长遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，

sān yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè
三业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，

chén yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn
尘业不侵。严护威仪，娟飞无损。不逢八难，

bù quē sì yuán bō rě zhì yǐ xiàn qián pú tí xīn ér bú tuì xiū
不缺四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修

xí zhèng fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng mén yuè sān qí zhī
习正法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之
jié hǎi jiàn fǎ chuáng yú chù chù pò yí wǎng yú chóng chóng xiáng
劫海。建法幢于处处，破疑网于重重。降
fú zhòng mó shào lóng sān bǎo chéng shì shí fāng zhū fó wú yǒu pí
伏众魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲
láo xiū xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ
劳。修学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普
lì chén shā dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán
利尘沙。得六种之神通，圆一生之佛果。然
hòu bù shě fǎ jiè biàn rù chén láo dēng guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ
后不舍法界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普
xián zhī yuàn hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn
贤之愿海。他方此界，逐类随形。应现色身，
yǎn yáng miào fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng
演扬妙法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光
míng huò xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng
明，或现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，
jiē fā pú tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn
皆发菩提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变
zuò xiāng lín yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo
作香林；饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，
fù zhài hán yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn
负债含怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现
wéi yào cǎo jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dào liáng jì zhū
为药草，救疗沉痾；饥谨时而化作稻粱，济诸
pín nǚ dàn yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn
贫馁。但有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，
xiàn cún juàn shǔ chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng
现存眷属，出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等
yǔ hán shēng qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng
与含生，齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。
qíng yǔ wú qíng tóng yuán zhǒng zhì
情与无情，同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

